Loretta welcomes Phong Quan to her Washington D.C. office

SANCHEZ WELCOMES WASHINGTON INTERN

On March 27th, 2007, Congresswoman Loretta Sanchez welcomed 22-year old UC Irvine senior student, Phong Quan as her newest intern in Washington, D.C. Quan grew up in Santa Ana next to the Little Saigon district where he still eats pho and visits his great grandparents. Quan's parents are "boat people" refugees from Vietnam, where his grandfather was imprisoned for seven years in a communist concentration camp.

Quan believes it's important for next generation Vietnamese Americans to be involved in the community. He's a member of the Vietnamese American Coalition at UC Irvine, has volunteered for the Union of Vietnamese Student Associations during the annual Tet Festival, and interned in Sacramento. Quan graduated from UC Irvine this spring with a bachelor's degree in criminology and was recently accepted to UC Berkeley's Law School.

DÂN BIỂU SANCHEZ TIẾP ĐÓN SINH VIÊN THỰC TẬP Ở WASHINGTON

Vào ngày 27, Tháng 3, 2007, Dân Biểu Loretta Sanchez đã tiếp đón Phong Quan, 22 tuổi, học sinh năm cuối của trường Đại Học California ở Irvine là thực tập viên mới nhất của bà ở Washington, D.C. Quan lớn lên ở thành phố Santa Ana kế bên Little Sài Gòn, nơi anh ta hay ăn phở và thăm viếng ông bà anh. Ba mẹ của Quan là những thuyền nhân đã vượt biên tìm tự do từ Việt Nam, nơi mà chú của anh đã từng cầm tù 7 năm trong trại tập trung.

Quan nghĩ rằng sự tham gia sinh hoạt cộng đồng của thế hệ nối tiếp của người Mỹ góc Việt rất là quan trọng. Anh là một thành viên của Liên Hiệp Người Mỹ Gốc Việt tại Trường Đại Hoc California ở Irvine, đã từng tình nguyện giúp đỡ hội chợ Tết của Tổng Hội Sinh Viên Việt Nam Miền Nam California, thực tập tại văn phòng Thống Đốc, và từng làm việc trong những cuộc vận động tranh cử tại địa phương.

Congresswoman Loretta Sanchez
U.S. House of Representatives
12397 Lewis Street, Suite 101
Garden Grove, CA 92840

This mailing was prepared, published, and mailed at taxpayer expense.

M.C.
Prsrt Std

VIETNAMESE COMMUNITY UPDATE

FROM CONGRESSWOMAN LORETTA SANCHEZ

Sanchez Visits Vietnam

In April, Rep. Loretta Sanchez visited Vietnam after three previous visa denials by the Vietnamese government. Seizing the opportunity to meet with the wives of political dissidents, Sanchez joined U.S. Ambassador Michael W. Marine at his residence where Vu Thuy Ha and Bui Kim Ngan (wives of Vietnamese democracy activists) were physically coerced off the premises by the Vietnamese police. Other women were barricaded outside their homes.

Sanchez, co-founder of the Vietnam Caucus, was outraged by the abusive treatment of the women and said it was unacceptable that Americans cannot freely meet with regular citizens. The incident gained international attention that resulted in U.S. Secretary of State Condeleezza Rice calling for the release of political dissidents.

Recent notable human rights violations in Vietnam include: the sentencing of Father Nguyen Van Ly; human rights attorneys Nguyen Van Dai, Le Thi Cong Nhan; the arrests of attorney Le Quoc Quan; home arrest of Tran Khai Thanh Thuy, an award-winning journalist and writer; and the unmet medical needs of incarcerated journalist Nguyen Vu Binh. Nearly 200 people are thought to have been held without trial, including the Venerable Thich Quang Do and Thich Huyen Quang, leaders of the outlawed Unified Buddhist Church of Vietnam.

Save the Date

Community Office Hours
Saturday, July 21st
10 a.m. to 12 p.m
ABC Supermarket
8970 Bolsa Avenue
Westminster, CA 92683

Congresswoman Sanchez meets with Vu Thuy Ha and Bui Kim Ngan to discuss human rights violations in Vietnam.

Dân Biểu Sanchez Thăm Viếng Việt Nam

Sau ba lần bị chính phủ Việt Nam từ chối không cấp visa, tháng Ba vừa qua, Dân Biểu Sanchez đã đến thăm Việt Nam. Nhân cơ hội này, Dân Biểu Loretta Sanchez đã mời vợ, mẹ của các nhà tranh đấu dân chủ đến gặp tại tư gia của Đại Sứ Hoa Kỳ Michael W. Marine. Tuy nhiên, công an đã ngăn chặn để những người này không đến được. Có hai người phụ nữ là bà Vũ Thúy Hà, vợ Bác Sĩ Phạm Hồng Sơn, và bà Bùi Kim Ngân, vợ nhà báo Nguyễn Vũ Bình, đã đến được cổng nhà riêng Đại Sứ Marine. Sau đó, công an chặn họ lại và xô xát với họ không cho họ vào, mặc dù đích thân Đại Sứ Marine đã ra can thiệp.

Dân Biểu Sanchez, đồng sáng lập của Vietnam Caucus trong Quốc Hội Hoa Kỳ, đã phẫn nộ trước sự đối xử thô bạo với phụ nữ của công an Việt Nam, và tuyên bố rằng việc người Hoa Kỳ không thể gặp công dân Việt nam là việc không thể chấp nhận được.

Ngoại Trưởng Condoleeza Rice và đại sứ Mỹ tại Việt Nam Michael Marine đều bày tỏ các quan ngại sâu xa liên quan đến biến cố ngăn cản một số phụ nữ khi họ tiếp xúc với nữ Dân Biểu Loretta Sanchez.

Những vi phạm nhân quyền trong thời gian gần đây gồm có: cầm tù Linh mục Nguyễn Văn Lý, LS Nguyễn Văn Đài, Ls. Lê Thị Công Nhân, Ls. Lê Quốc Quân; quản thúc nhà văn Trần Thanh Thuỷ; và không cho chăm sóc y tế cho nhà báo Nguyễn Vũ Bình đang bị bệnh trong tù. Hơn hai trăm nhà tranh đấu cho dân chủ và tự do tôn giáo đang bị giam giữ hoặc quản thúc mà không được đưa ra tòa, điển hình là Hoà Thượng Thích Quảng Độ, Hòa Thượng Thích Huyền Quang, và những nhà lãnh đạo các tôn giáo khác như Phật Giáo Hoà Hảo.

Vietnamese Community

Dân biểu Sanchez Vinh Danh Giáo Phận Quận Cam

Nhân dịp kỷ niệm 30 năm thành lập của giáo phận Orange, dân biểu Sanchez đã vinh danh giáo phận này tại diễn đàn Quốc Hội Hoa Kỳ vào tháng Hai. Trong diễn văn trước Quốc Hội, dân biểu Sanchez đã gửi lời tri ân đến Giáo Phận Quận Cam vì đã liên kết và tiếp đón cộng đồng người Việt và cộng đồng người Mễ với đức tin, tình thương và sự thông cảm. Giáo Phận Quận Cam đã dạy trên 65,000 học sinh tiểu học và trung học tại các trường đạo. Dân biểu Sanchez cũng tri ân Giáo Phận Quận Cam đã cung cấp dịch vụ y tế cho trên 400,000 bệnh nhân qua những trung tâm y tế thuộc Quận Cam.

Quốc Hội Hoa Kỳ Nghiên Cứu Tệ Nạn Buôn Bán Người

Vào Ngày 21, Tháng 3, 2007, Dân Biểu Loretta Sanchez, chủ tịch của Ủy Ban Biên Giới, Hàng Hải, Chống Khủng Bố đã có phiên họp để bàn về đề tài "Vượt Qua Biên Giới: Dân Nhập Cư Trong Tình Trạng Bị Giam Cầm và Nạn Nhân của Tệ Nạn Buôn Bán" mà bà và những thành viên trong ủy ban đã xem xét về vấn đề đang phát triển của tệ trạng buôn bán người và sự đối xử với người nạn nhân.

Dân biểu Sanchez sẽ cộng tác với những ủy ban khác trong sự ủy quyền của Đạo Luật Chống Tệ Trạng Buôn Bán Người về các vấn đề liên quan tới những quy định của luật pháp và giải quyết quá trình cung cấp giúp đỡ cho những nạn nhân của tệ trạng buôn bán người trong phạm vi của những cơ quan địa phương và liên bang.

Năm ngoái, dân biểu Sanchez đã cấp $200,000 tiền từ quỹ liên bang cho Ủy Ban Đặc Niệm Về Buôn Bán Con Người Tại Quận Cam để tăng cường sự phối hợp thi hành luật pháp giữa địa phương, tiểu bang, liên bang, cùng với những cơ sở không thuộc về nhà nước để giúp đỡ những nạn nhân

FROM CONGRESSWOMAN LORETTA SANCHEZ

CONGRESS EXAMINES HUMAN TRAFFICKING

On March 21, 2007, Rep. Loretta Sanchez, Chairwoman of the Subcommittee on Border, Maritime and Global Counterterrorism held a hearing on "Crossing the Border: Immigrants in Detention and Victims of Trafficking" where she and committee members examined the growing problem of human trafficking and the treatment of victims.

Sanchez remains concerned with the treatment of trafficking victims who share compelling narratives of coerced prostitution, gang rapes, kidnapping, death threats and labor abuses. Sanchez is expected to collaborate with other committees in the reauthorization of the Trafficking Victims Protection Act (TVPA) addressing law enforcement's concerns with the definition of the law and expediting the process of providing assistance to victims of trafficking within local and federal agencies.

Last year, Sanchez secured $200,000 in federal funding for the Orange County Anti-Trafficking Task Force to coordinate between local, state and federal law enforcement and non-governmental agencies to provide support services for trafficking victims.

SANCHEZ HONORS CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE COUNTY

Congresswoman Sanchez honored the Catholic Diocese of Orange County on the House floor in February celebrating their 30th Anniversary. In her floor statement, Sanchez thanked the Diocese for uniting and welcoming the Vietnamese and Latino communities, through faith, love and understanding.

The Catholic Diocese of Orange County has educated over 65,000 students at parochial elementary and high schools. Sanchez also thanked the Diocese for providing medical assistance to over 400,000 patients through its clinics, health centers and hospitals in Orange County.

.Chủ tịch Hạ Viện Nancy Pelosi và dân biểu Loretta Sanchez gặp gỡ những nhà hoạt động dân chủ trước khi gặp Nguyễn Minh Triết

Dân biểu Loretta Sanchez cùng Chủ Tịch Hạ Viện Nancy Pelosi gặp gỡ những nhà hoạt động dân chủ trước chuyến viếng thăm Thủ Đô Washington D.C. của Chủ Tịch Nguyễn Minh Triết trong ngày 21 tháng 6 nơi ông sẽ gặp gỡ riêng với Tổng Thống Bush và Chủ Tịch Hạ Viện Nancy Pelosi. Những nhà hoạt động dân chủ được tiếp đón hôm nay bởi dân biểu Sanchez và Chủ Tịch Hạ Viện Pelosi gồm ông Đỗ Hoàng Điềm, Chủ Tịch Đảng Việt Tân, ông Nguyễn Bích của Nghị Hội Người Mỹ gốc Việt và Thượng Tọa Thích Giác Đức, và họ đã trình bày sự quan tâm đối với những chiến dịch đàn áp nhân quyền tại Việt Nam.

Dân biểu Sanchez phát biểu: "Chúng tôi đã cộng tác sát cánh với những nhà lãnh đạo này để tạo sự chú ý trên toàn quốc đối với tình hình tại Việt Nam. Chúng tôi muốn tạo cơ hội để cộng đồng người Mỹ gốc Việt đề cập đến những quan tâm của họ trước khi Chủ Tịch Hạ Viện Pelosi gặp gỡ Chủ Tịch Nguyễn Minh Triết vào ngày mai. Tôi hy vọng rằng nhân quyền sẽ là đề tài trong cuộc thảo luận của Tổng Thống Bush với Chủ Tịch Nguyễn Minh Triết. Nhân quyền phải là một yếu tố quan trọng trong quan hệ song phương với Việt Nam."

Dân biểu Sanchez, đồng sáng lập viên của Việt Nam Caucus, đã hoan nghênh sự trả tự do đối với nhà báo Nguyễn Vũ Bình, một nhà hoạt động dân chủ đã bị tuyên án 7 năm tù. Vào tháng Hai năm 2007, dân biểu Sanchez đã viết thư gửi Bộ Trưởng Ngoại Giao Condoleezza Rice để bà yêu cầu bà quan tâm đến tình hình đàn áp tại Việt Nam. Luật sư Lê Quốc Quân, nghiên cứu sinh của U. S. National Endowment for Democracy, người đã được sự đề cử của dân biểu Sanchez, đã được trả tự do trong tuần qua trước những nỗ lực tranh đấu của cộng đồng người Việt, các dân biểu và công chức chính quyền Hoa Kỳ.Cần Quan Tâm Đặc Biệt

Update

SANCHEZ, PELOSI MEET WITH PRO-DEMOCRACY ADVOCATES IN ADVANCE OF MEETING WITH PRESIDENT OF VIETNAM

In anticipation of Vietnam President Nguyen Minh Triet's visit to Washington, D.C. in June, Rep. Loretta Sanchez joined House Speaker Nancy Pelosi in meeting with pro-democracy advocates Diem Do of the Viet Tan Party, Bich Nguyen of the National Congress of Vietnamese Americans and the Venerable Thich Giac Duc who expressed their grave concerns with Vietnam's oppressive human rights record.

"I have worked very closely with these leaders in bringing national attention to the situation in Vietnam," said Sanchez. "We wanted to give the Vietnamese community an opportunity to share their concerns before the Speaker's meeting with President Triet. Human rights must play an integral part in shaping our country's bilateral relationship with Vietnam."

Sanchez has led congressional efforts in bringing national attention to the escalation of human rights violations in Vietnam. Sanchez, co-founder of the Vietnam Caucus, was recently informed of the the release of Nguyen Vu Binh, a Vietnamese democracy activist who was charged with a seven year prison term. In February, Sanchez wrote a letter to Secretary Condoleezza Rice who subsequently made a similar request to the Government of Vietnam. Le Quoc Quan, a fellow of the U.S. National Endowment for Democracy, nominated by Sanchez, was released over the weekend and reunited with his family after the tireless work of the Vietnamese community and government officials

Rep. Loretta Sanchez and House Speaker Nancy Pelosi meet with Vietnamese pro-democracy advocates to discuss human rights